

NO	SR-kompatibilitet - For SR-baserte armaturer skal bare SR-sertifiserte komponenter/sensorer brukes (se også: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funksjonell kompatibilitet av 2 (SR-sertifiserte) komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyringsmulighet for en hvilken som helst linjeskiftfunksjon som brukes i en SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinners kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.
FI	SR-yhteensopivisuus - SR-valaisimissa tulee käyttää vain SR-sertifioituja komponentteja ja tunnistimia (saat lisätietoja osoitteesta http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Kahden käytettävän (SR-sertifioidun) komponentin/tunnistimen toimintojen yhteensopivuuden sekä SR-valaisimen kanssa käytettävien minkä tahansa linjakytkintoiminnon ohitusmahdollisuuden vapauttaa komponenttien/tunnistimien päätoimittaja. Jos haluat käyttää seltsenniipukistä NEMA-litaintää SR-valaisimessa, järjestelmä on tarkistettava ja vahvistettava täysin. Jos et noudata tätä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaatimustenmukaisuus saattaa joutua kyseenalaiseksi. Signify ei ole tästä millään tavalla vastuussa.
HU	SR-kompatibilitás - Az SR-alapú világítótestekkel csak SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használhatók (lásd még: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Két funkcionális kompatibilis (SR-tanúsítású) alkatrész, érzékelő illetve SR-alapú világítótestbe beszerelt vezérelhető hálózatioldali leválasztó kapcsoló csak akkor használható együtt, ha azok közös használatát a fő vezérlőelem (szensor) gyártója jóváhagyta. 7-pólusú NEMA csatlakozóaljakzatot tartalmazó SR-alapú világítótést használatra esetén a rendszer teljes működését ellenőrizni kell. Ezen tanácsok be nem tartása árákat és nem megfelelőséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.
PL	Zgodność z SR - W przypadku oprav oświetleniowych opartych na SR można stosować wyłącznie części/czujniki z certyfikatem SR (patrz również: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Zgodność funkcjonalna dwóch części/czujników (z certyfikatem SR) stosowanych w połączeniu lub w zastępstwie dowolnej funkcji wyłącznika w opravach opartych na SR musi być zapewniona przez dostawcę elementu nadrzędnego. Przed zastosowaniem 7-żyłkowego gniazda NEMA w opravie oświetleniowej opartej na SR wymagana jest pełna weryfikacja systemu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.
RO	Compatibilitate SR - Pentru corpurile de iluminat bazate pe SR, trebuie să se utilizeze numai componentele/senzorii cu certificate SR (consultați, de asemenea: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Compatibilitate funcțională a 2 componente/senzori (cu certificate SR) care trebuie să fie utilizați în asociere, precum și posibilitatea de a anula orice funcție lineswitch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe SR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componentei/senzorului principal. Pentru utilizarea sodeului cu 7 pini NEMA la un corp de iluminat bazat pe SR, este necesară o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/ava cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.
CZ	Kompatibilita s SR - U svítidle SR se používají pouze SR certifikované součásti/snímače (viz též http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů (s certifikací SR) při použití v kombinaci a možnost potlačení funkce LineSwitch, používaných u svítidle SR, musí posoudit dodavatel hlavní součásti nebo snímače. Pro použití 7-žilkové zástrčky NEMA na svítidle s certifikací SR je vyžadováno úplné ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesoulad, za něž Signify nenese žádnou odpovědnost.
TR	SR uyumluluğu - SR tabanlı aydınlatma armatürleri için yalnızca SR Sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılmalıdır (ayrıca bkz. http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Birlikte kullanılabilecek 2 (SR sertifikalı) bileşen/sensörün işlevsel uyumluluğu ve SR tabanlı aydınlatma armatüründe kullanılan herhangi bir lineswitch işlevinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarikçisi tarafından sağlanacaktır. SR tabanlı aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketin kullanılması için tam sistem doğrulanması gereklidir. Bu tavsiyelere uymamak, Signify'n sorumlu tutulamayacağı, hasar riskine ve uymusuzluğa neden olabilir.
SK	Kompatibilita SR - Pri svietidlách založených na SR sa smú používať len SR certifikované komponenty/snímače (pozri tiež: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkčnú kompatibilitu 2 (SR certifikovaných) komponentov/snímačov na použitie v kombinácii, ako aj možnosť zrušenia funkcie spínača použitej v svietidle založenom na SR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímača. Pri použití 7-žilkového objímky NEMA v svietidle založenom na SR sa vyžaduje overenie celého systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie a nesúlad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže niešť zodpovednosť.
GR	Συμβατότητα SR - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο SR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα/αισθητήρες με πιστοποίηση SR (δείτε επίσης: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημάτων/αισθητήρων (με πιστοποίηση SR) που θα χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παράκαμψης οποιασδήποτε λειτουργίας lineswitch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο SR, θα πρέπει να κοινοποιείται από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτήματος/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχής NEMA 7 ακίδων σε φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν ακολουθήσουμε αυτούς οι συμβουλές, μπορεί να/θα προκληθεί κίνδυνος ζημιών και μη συμμόρφωσης, για τα οποία η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
RS	Совместимость с устройствами SR - Светильники на основе технологии SR совместимы только с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования с технологией SR (см. также: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функциональная совместимость используемых в сочетании 2 компонентов/датчиков (сертифицированных с технологией SR), а также возможность перепределяющего управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании светильника на основе технологии SR определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на светильнике на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификациям, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.
BG	Съвместимост и функционална готовност за съвързване към система за управление /SR compatibility/- За осветителните тела с вградена функционална готовност за съвързване към система за управление трябва да се използват само компоненти сертифицирани за тази цел (моля вижте следния линк: : http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функционалната съвместимост на два сертифицирани за използване в осветителните тела с вградена готовност за съвързване към система за управление, (SR certified) компонента/сензора, които се използват в комбинация, както и възможността за използване на пълната функционалност на предварително готови за съвързване към система за управление /SR based/ осветелните тела трябва да бъде осигурена от доставчика на съответния компонент/сензор. Ако се използва конектор NEMA със 7 цифра на осветителните тела с предварителна функционална готовност за съвързване към система за управление /SR based/ трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялата система и нейните съставни компоненти. Неспазването на този съвет може/ще доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Ситингай Интернешънъл не носи отговорност.
HR	SR kompatibilitet – Za SR pripremljene svjetiljke, samo SR certificirane komponente/senzori smiju biti korišteni (detaljno dostupno na: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalna kompatibilnost dvaju (SR certificiranih) komponenti/senzora za korištenje u kombinaciji, kao i mogućnosti prisilnog preklopa funkcija preklapanja mreže korištenog u SR pripremljenim svjetilkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor SR komponenti. U slučaju korištenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenim svjetilkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korištenja. Nepoštivanje ovog savjeta će stvarno ili potencijalno uzrokovati rizik kvara ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.
LT	SR (system ready) suderinamumas – Šviestuvuose su SR galima naudoti tik SR sertifikuotus komponentus / jutiklius (taip pat žiūrėti: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Komponentų / jutiklių tiekėjas turi užtikrinti tinkamą dviejų (SR sertifikuotų) komponentų / jutiklių, kurie bus naudojami kartu, funkcijų suderinamumą, taip pat galimybę panaikinti bet kurią linijinio perjungimo funkciją, naudojama šviestuve su SR. Jei SR šviestuve naudojamas NEMA 7 kontaktų lizdas, būtina papildomai atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą ir nesuderinamumą/neveikimą, už kuriuos „Signify“ neprisiima jokios atsakomybės.
LV	SR saderība – Gaismekliem uz SR bāzes ir izmantojami tikai SR sertificēti komponenti/sensori (skatīt arī: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionālā saderība starp diviem (SR sertificētiem) komponentiem/sensoriem, kurus izmanto kopā, kā arī, ignorēšanas iespējas jebkurās līnijas pārslēgšanas funkcijas, kas tiks izmantotas SR bāzes gaismekļos, ir jāniedz galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7 – pin liģzdu kopā ar SR bazēto gaismekli, verifikācija ir obligāta visai sistēmai. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīs kaitējuma un neatbilstības risku, par kuru Signify nevar uzņemties nekādu atbildību.
EE	SR ühilduvus – SR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult SR-sertifikaadiga komponente/andureid (vt ka: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). SR-sertifitseeritud seadmed/anduri tarjnia peab lubama ja vastutama kahe kombinseeritud SR seadme/anduri funktsionaalse ühilduvuse ja juhtsoone (Lineswitch) funktsiooni kasutamisel seadete alalistmise SR valmidusega valgustis. Kui kasutate SR-põhisel valgustil NEMA 7-pin pistikut, on vajalik süsteemi vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada kahju tekkimist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.
SI	Zdrůžlivost s SR – Za svetlke, ki temeljijo na SR, se smejo uporabiti samo certificirane SR komponente / senzorji. (glejte tudi: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalno združljivost komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost preglasovanja katere koli funkcije linjskega stikala, mora sprostiti glavni dobavitelj komponent / senzorjev. Če uporabljate 7-pin vičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnosti, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.

	GB - Disconnect before servicing FR - Mettre hors tension avant intervention DE - Offen nur spannungsfrei NL - Stroom afsluiten voor onderhoud LT - Pirms apservisaro atvienojiet no elektrosības EE - Katkesta elektrit toide enne valgusti hooldustremonti PT - Desconecte antes de fazer a manutenção	DK - Frakobl, før service NO - Koble fra før service FI - Irrota pistoke ennen huolto CZ - Před servisem se odpojte TR - Servis yapmadan önce bağılantıyı kesin HR - Prije servisiranja isključite GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση BG - Изключете преди сервис RS - Отключите перед обслуживанием LV - Pirms apkopes atvienojiet	IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione SP - Desconectar antes de manipular SE - Bryt strömmen före lampbyte SK - Odpojit před údržbou SI - Pred servisiranjem izključite svetilko HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót PL - Odłączyć przed serwisowaniem RO - Deconectati-vă înainte de întreținere
GB	Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors	RO	Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control
SP	La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control	CZ	Ve svítidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace
PT	A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo	TR	Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iletkenleri arasında temel izolasyona sahiptir
DE	Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen	HR	Svjetiljka ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora
FR	Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle	GR	Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου
IT	Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico	BG	Осветелното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници
NL	Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading	RS	Светилник поседује базовој електроизолацијом међу нисковолтним блоком питания и управљајућим проводницима
DK	Armaturet har enkelisolerig mellem lavvoltageforsyningen og styrelledningene	SK	Svietido má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a radiačimi vodičmi
SE	Armaturen har enkelisolerig mellan lågvoltsförsörjningen och styrelledningarna	LT	Šviestuvai turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų
NO	Armaturet har enkelisolerig mellom lavvoltageforsyningen og styrelledningene	LV	Gaismeklim ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojumu
FI	Valaisimessa on peruseristys syyttöjännitteen ja ohjausjohtimien välillä	EE	Valgustil on põhisolatsioon madalpinge toite ja juhtimiseadmete vahel
HU	A lámpatest kiséfszűrségű és szabályozó bemeneti galvanikusan el vannak választva	SI	Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki
PL	Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi		
GB	The light source contained in this luminaire and the external flexible cable shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.	RO	Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat și cablul flexibil extern trebuie înlocuită doar de către producător sau agent de service sau de o persoană calificată similar
SP	La fuente de luz y el cable flexible exterior incluidos en esta luminaria sólo podrán ser sustituidos por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada.	CZ	Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle a externí flexibilní kabel se nahrazují pouze výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
PT	A fonte de luz e o cabo flexível externo contido nesta luminária só serão substituídos apenas pelo fabricante ou o seu agente de serviços ou uma pessoa qualificada similar.	TR	Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve harici esnek kablo yalnızca üretici veya servis temsilcisi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilecektir.
DE	Die in dieser Leuchte enthaltenen Lichtquelle und das externe flexible Kabel dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.	GR	Η πηγή φωτός που περιέχονται σε αυτό το φωτιστικό και το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης αυτού ή έναν παρόμοιο ειδικευμένο άτομο.
FR	La source de lumière contenue dans ce luminaire et le câble externe souple ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.	BG	Източникът на светлина се съдържа в този осветително тяло и външния гъвкав кабел, се заменя само от производителя или негов сервисен агент или подобно квалифицирано лице.
IT	La sorgente di luce e il cavo flessibile contenuti in questo apparecchio potranno essere sostituiti solo dal costruttore, dal suo personale addetto all'assistenza tecnica o ugualmente qualificato.	RS	Изворник света, содржанијави в этом светилнике, и внешниј гибкиј кабелъ должны заменяться только производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным лицом.
NL	De lichtbron en de externe flexibele kabel in dit armatuur mogen alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.	SK	Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle a externý flexibilný kábel by mal byť vymenený len výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
DK	Lyskilden og det eksterne fleksible kabel, der er indeholdt i dette armatur, må kun udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person.	LT	Šiame šviestuvose esant šviestos šaltinį ir išorinis lankstus kabelis gali pakeisti tik jo gamintojas arba jo serviso atstovas arba atitinkamas kvalifikuotas asmuo.
SE	Ljuskällan och den externa flexibla kabeln i denna armaturen får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande behörig person.	LV	Gaismas avotu, ko satur šis gaismeklis un ārējais elastīgais kabeis, var samainīt tikai ražotājs, vai tā servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona.
NO	Lyskilden og den eksterne fleksible kabelen i denne armaturen skal bare skiftes ut av produsenten eller serviceverkstedet eller en tilsvarende kvalifisert person.	NO	Armaturet har enkelisolerig mellom lavvoltageforsyningen og styrelledningene
FI	Valonlähde ja ulkoinen joustava kaapeli sisälttämät valaisimen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen.	EE	Selles valgustis sisalduvat valgusalikid ja väline painduvat kaablit saab asendada ainult tootja või tema teenindusagent või samase kvalifitseeringuga isik.
HU	lámpatestben található fényforrás és a külső rugalmas kábeltek csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember cserélheti ki.	SI	Svetlobni vir v svetilki in zunanji prilagodljivi kabel lahko zamenja samo proizvajalec, njegov zastopnik ali strokovno usposobljena oseba.
PL	Źródła światła zawarte w oprawie i zewnętrzny elastyczny przewód powinny być wymieniane wyłącznie przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub wykwalifikowaną osobę.		

GB	Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.
SP	El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.
PT	Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.
DE	Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.
FR	Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis, pré-assemblées, doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requise afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.
IT	Lo stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere ridisattati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.
NL	Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraken ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momentsleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.
DK	Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfaldér produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentnøgle. Færdigsamlde bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.
SE	Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantin. Skruvar där vridmoment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.
NO	Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til pakrevd dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.
FI	Tuotteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitältöi kaikki oikeudet takuukorvauksiin. Pultit, jollle on asennusohjeessa ilmoitettu tietty kiristystuokkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttiaimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitetun kiristystuokkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.
HU	A termékék tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.
PL	Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym siłę momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.
RO	Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viașă a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viașă.
CZ	Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktu je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktu po celou dobu jeho životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijde o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uvedený tahuovací moment, je třeba utáhnout zkalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.
TR	Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanımı ömrü boyunca güvenli kullanımı için sağlanmış amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya taramızdan sağlanan diğer talimatlarla uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlarla uyulmaması, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik çizimden yanıda sikkma çoklu değeri belirtilen cıvatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak given cıvatalarında belirtilen tork değeri için uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanımı ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.
BG	Съхранението, инсталгиранието, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обезсили Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително отгобнените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.
GR	Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τα παρόντος εγχειρίδιου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίχονται με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ροτόκλειδου. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίχθούν και πάλι με την απαιτούμενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.

RS	Чобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иным инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванным динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.
SK	Uskladnenie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celoby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s nameranou silou utiahnutia, musia byť utiahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celoby životnosti.
HR	Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti uvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već uvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala uvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.
LT	Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti uždėrėti naudojant kalibruotą sukimo momento veržliraktį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.
LV	Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūsu tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bultskrūves ar norādīti uz griezes stiprumu zīmējumos jābūt pieskrūvētām izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir jākal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguli visā ekspluatācijas laikā.
EE	Toodete ladustamine, paigaldamine, kasutamine, käitmine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamise kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimisel kaotab teie õiguse garantiile. Poldid, millel on joonisel toodud pöördemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördemoment mutrivõtme abil. Eelnevalt kinnitatud poldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.
SI	Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priročniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevjanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen nagov, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navornom, da je zagotovljena maksimalna moža skozi življenjsko dobo.
GB	SR compatibility - For SR-based luminaires only SR-certified components/sensors are to be used (see also: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). The functional compatibility of two (SR-certified) components/sensors to be used in combination, as well as the override possibility of any line-switch function used in an SR-based luminaire, is to be released by the master component/sensor supplier. If using a NEMA 7-pin socket on an SR-based luminaire, a full system verification is required. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility.
SP	Compatibilidad con SR - Con las luminarias basadas en SR solo deben utilizarse componentes/sensores con la certificación SR (vea también: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilidad funcional de 2 componentes/sensores (con certificación SR) que vayan a utilizarse en combinación, así como la posibilidad de anulación de cualquier función lineswitch utilizada en una luminaria basada en SR debe ser especificada por el proveedor del componente/sensor maestro. Para usar el terminal de 7 patillas NEMA en una luminaria basada en SR se requiere una verificación completa del sistema. No seguir estos consejos puede provocar o provocará un riesgo de datos e incumplimiento del que Signify no puede hacerse responsable.
PT	Compatibilidade SR - As luminárias baseadas em SR são apenas compatíveis com a utilização de componentes/sensores com certificação SR (ver também: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). A compatibilidade funcional de 2 componentes/sensores (com certificação SR) a serem utilizados em conjunto, bem como a possibilidade de sobreposição de qualquer função LineSwitch utilizada numa luminária baseada em SR deverão ser disponibilizadas pelo fornecedor do componente/sensor principal. É necessário proceder a uma verificação integral do sistema para utilizar uma tomada NEMA de 7 pinos com uma luminária baseada em SR. O incumprimento destas recomendações poderá/lirá originar o risco de danos e inconformidades relativamente aos quais a Signify não poderá assumir qualquer responsabilidade.
DE	System Ready kompatibel - Für SR-basierte Leuchten dürfen nur SR-zertifizierte Komponenten/Sensoren verwendet werden (siehe auch: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funktionale Kompatibilität von 2 (SR-zertifizierten) Komponenten/Sensoren zur Verwendung in Kombination oder als Umgehungsmöglichkeit für Leitungsschaltfunktionen in einer SR-basierten Leuchte, freizugeben vom Lieferanten der Master-Komponente (Sensor). Zur Verwendung des NEMA 7 Pin-Socket an einer SR-basierten Leuchte ist eine vollständige Systemverifizierung erforderlich. Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann zu Beschädigungen oder der Nichteinhaltung von Bestimmungen führen, für die Signify keinerlei Verantwortung übernehmen kann.
FR	Compatibilité SR - Pour les luminaires qui reposent sur la technologie SR, seuls les composants/capteurs certifiés SR peuvent être utilisés (voir aussi: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilité fonctionnelle de 2 composants/capteurs (certifiés SR) à utiliser ensemble ainsi que la possibilité de forçage de toute fonction d'interrupteur de ligne utilisée dans un luminaire reposant sur la technologie SR doivent être rendues possibles par le fournisseur original de composants/capteurs. Pour l'utilisation de la prise NEMA 7 broches sur un luminaire reposant sur la technologie SR, une vérification complète système est requise. Ne pas suivre ces conseils peut/va entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne peut être tenue pour responsable.
IT	Compatibilità SR - Negli apparecchi in versione SR devono essere utilizzati solo componenti/sensori certificati SR (consulta anche: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilità funzionale di 2 componenti/sensori (certificati SR) da utilizzare in combinazione e la possibilità di comandare la funzione lineswitch di un apparecchio di illuminazione SR, deve essere rilasciata dal fornitore del componente principale/sensore. Per utilizzare l'attacco NEMA 7pin su un apparecchio d'illuminazione SR sono necessarie delle verifiche. La mancata verifica può causare danni per non conformità per i quali Signify non si assume alcuna responsabilità.
NL	SR-compatibiliteit - Voor SR-geschikte armaturen dienen alleen SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren te worden gebruikt (zie ook: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Functionele compatibiliteit van twee SR-geschilderde componenten en/of sensoren die in combinatie worden gebruikt, evenals omgebruiksmogelijkheid van een eventuele LineSwitch-functie die wordt gebruikt in een SR-geschilderde armatuur, dient te worden vrijgegeven door de leverancier van de hoofdcomponent/sensor. Bij gebruik van de NEMA 7 pins aansluitbus op een SR-geschilderde armatuur is een volledige systeemverificatie vereist. Het niet opvolgen van deze adviezen of het niet voldoen aan de systeemvereisten geeft risico op schade waarvoor Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen.
DK	SR-kompatibilitet - Til SR-baserede lysarmaturer må der kun anvendes SR-certificerede komponenter/sensorer (se også: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Den funktionelle kompatibilitet af 2 (SR-certificerede) komponenter/sensorer, der skal bruges i kombination med hinanden samt muligheden for tilslidesætning af enhver LineSwitch-funktion, der bruges i et SR-baseret armatur, skal frigives af leverandøren af masterkomponent/sensor. Til brug af en 7-benet NEMA-fattest på et SR-baseret armatur kræves der en fuld systemverificering. Hvis disse råd ikke følges, kan/vil det medføre en risiko for beskadigelse og manglende overholdelse, hvilket Signify ikke kan påtage sig ansvaret for.
SE	SR-kompatibilitet - Enbart SR-certifierade komponenter och sensorer ska användas i SR-baserade armaturer (se även: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Kompatibilitet mellan två (SR-certifierade) komponenter/sensorer som ska användas tillsammans och möjlighet att älsidosätta alla LineSwitch-funktioner kan användas i en SR-baserad armatur kommer att släppas på marknaden av masterkomponentens/sensors leverantör. För användning av NEMA 7-stiftsuttag på en SR-baserad armatur krävs en fullständig systemverifiering. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och inebär bristande efterlevnad som Signify inte tar något ansvar för.



Светильник. Страна производства (Made in) см. на упаковке: China/P.R.C - Китай, Poland- Польша, Belgium- Бельгия, Italy- Италия, Netherlands- Нидерланды, Finland- Финляндия, Spain- Испания, Germany- Германия, Hungary- Венгрия, Australia- Австралия, Turkey- Турция, USA/US- США, Mexico- Мексика, EU- ЕС, India- Индия. Назначение: общее освещение. Мощность (W=Ватт), напряжение (V=Вольт), срок службы (h=часы), световой поток (lm=Люмен), частота переменного тока (Hz – Герц) - см. на упаковке/продукте. Правила эксплуатации, меры при обнаружении неисправности: не разбирать, см. правила монтажа и демонтажа. Правила монтажа и демонтажа: перед установкой отключить питание, руководство по экспл: philips.lighting.ru. Условия транспортирования в части воздействия механических факторов – группа Л по ГОСТ 23216. 4.2 Условия хранения светильников должны соответствовать группе условий хранения 2 по ГОСТ 15150. Не бросать. Правила реализации: товар сертифицирован, спрашивайте сертификат у продавца. Условия утилизации узнавайте в местных органах власти или у поставщика. Срок гарантии (если имеется) см. на упаковке. Изготовитель: "Сигнифай Неделендз Б.В.", Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ г.Эйндховен, Нидерланды. Импортёр на территории России и Таможенного Союза: ООО «Сигнифай Евразия», Россия, 141402, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, строение 25, этаж 16. Тел. 8 10 800 7445 47 75. В случае неисправности: не разбирать, обратиться к продавцу. Дату производства смотри на изделии: ММ/ГГГГ или календарная неделя/год или ДД/ММ/ГГ

Світільник. Виготовлено в China/P.R.C- Китай, Poland- Польща, Belgium- Бельгія, Italy- Італія, Netherlands- Нідерланди, Finland- Фінляндія, Spain- Іспанія, Germany- Німеччина, Hungary- Угорщина, Australia- Австралія, Turkey- Туреччина, USA/US- США, Mexico- Мексика, EU- ЕС, India- Індія. Призначення: освітлення. Відомості про клас електробезпеки, напругу (V=Вольт), допустиму кількість і потужність ламп (W=Ватт), робочу частоту (Hz=Герц), струм (A=Ампер), ступінь захисту IP/IK, робочу температуру Тс, температуру оточуючого середовища Та і інші тех. хар-ки див. в монтажній інструкції, на маркуванні продукту або на упаковці. Правила експлуатації, заходи при виявленні несправності: не розбирати, див. Правила монтажу і демонтажу. Не містить шкідливих речовин. Зберігати в сухому прохолодному місці. Правила монтажу і демонтажу: перед встановленням відключити живлення. Див. керівництво з експл: philips.lighting.ru. Правила та умови транспортування і зберігання по ГОСТ 8045-82. Не кидати. Правила реалізації: товар не підлягає обов'язковій сертифікації. Адресу заводу та відповідність стандартам див. у декларації про відповідність вимогам Технічних регламентів в Україні. Декларацію запитуйте у продавця. Умови утилізації дізнавайтесь в місцевих органах влади або у постачальника. У разі пошкодження світільника утилізувати як побутові відходи, за винятком джерел освітлення, які повинні бути утилізовані відповідно до чинного законодавства. Термін гарантії(якщо є) див. на пакуванні. Виробник: Signify Netherlands B.V. (Сігніфай Нідерланди Б.В., Хай Тек Кампус, 48, 5656 АЕ, м. Ейндховен, Нідерланди). Імпортёр: ТОВ «Сігніфай Україна», юридична та фактична адреса: вул. Миколи Грінченка, будинок № 4, корпус № 2, м. Київ, 03680, Україна. У разі несправності: не розбирати, звернутися до імпортера. Дату виготовлення див. на виробі/упаковці. Термін придатності необмежений.

Тұрақты шырағдан, Өндіріс елі (Made in) қаптамадан қараңыз China/P.R.C - Қытай, Poland- Польша, Belgium- Бельгия, Italy- Италия, Netherlands- Нидерланды, Finland- Финляндия, Spain- Испания, Germany- Германия, Hungary- Венгрия, Australia- Австралия, Turkey- Туркия, USA/US- АҚШ, Mexico- Мексика, EU- ЕС, India- Үндістан. Арналуы: жалпы жарықтандыру. Қуатын (W=Ватт), кернеуін (V=Вольт), қызмет ету мерзімін (h=сағат), жарық ағынын (lm=Люмен), цоколін – қаптамадан қараңыз. Пайдалану ережелері, бұзушылықты анықтау кезіндегі шаралар: бөлшектемеңіз, монтаждау және бөлшектеу ережелерін қараңыз. Монтаждау және бөлшектеу ережелері: орнату алдында қорек көзінен ажырату керек, пайдалану жөніндегі нұсқаулық: philips.lighting.ru. Тасымалдау және сақтау ежелері мен шарттары ГОСТ 25834-83 сәйкес. Тастаназың. Сату ережелері: тауар сертификатталған, сертификатты сатушыдан сұраңыз. Кәдеге жарату шарттарын жергілікті билік органдарынан немесе жеткізушілерден біліңіз. Кепілдік мерзімін (болған жағдайда) қаптамадан қараңыз. Өндіруші: “Сигнифай Нидерланд Б.В.”, Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ Эйндховен қ., Нидерланды. Ресей мен Кеден Одағының аумағында импорттаушы: «Сигнифай Еуразия» ЖШҚ. Мекенжайы: Ресей, 141402, Мәскеу облысы, Химки қ., Ленинградская қ., 25 құрылыс, 16 қабат. Тел.: 8 10 800 7445 47 75. Дұрыс жұмыс істемеуіне жағдайда: бөлшектемеңіз, сатушыға хабарласыңыз. Дайындалған күні: нұсқаулықтан қараңыз.

GB	The light source and/or control gear and/or the external flexible cable contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
ES	La fuente de luz/o el driver / o el cable flexible contenido en la luminaria solo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada.
PT	A fonte de luz e/ou o equipamento de controlo e/ou o cabo externo flexível nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada para tal.
DE	Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder das Betriebsgerät und/oder das externe flexible Anschlusskabel darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
FR	La source lumineuse et/ou le contrôleur de courant et/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabriquant, un de ses agents ou une personne qualifiée.
IT	La sorgente luminosa e/o il dispositivo di controllo e/o il cavo flessibile esterno contenuti in questo apparecchio di illuminazione sono sostituiti solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga.
NL	De lichtbron en/of voorschakelapparatuur en/of de flexibele voedingskabel van dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
DK	Lyskilden og/eller driver og/eller eksterne kabler indeholdt i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller godkendt service partner eller lignende kvalificeret person.
SE	Ljuskällan och/eller styrsystemet och/eller den externa kabeln i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person.
NO	Lyskilden og/eller driveren og/eller den eksterne kabelen i dette armaturet skal bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person.
CZ	Světelný zdroj a/nebo napájecí zdroj (předřádník) a/nebo flexibilní napájecí kabel v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba.
HU	A lámpatestben található fényforrás és/vagy működtető szerelvény és/vagy a kűlső rugalmas kábel csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember cserélheti ki.
PL	Źródło światła i/lub zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilający, który jest w oprowie powinien być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel.
RO	Sursa de lumină și / sau aparatul și / sau cablu flexibil extern conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuite numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară.
FI	Tässä valaisimessa oleva valonlähde ja/tai muut komponentit, kuten liitäntälaitte ja/tai ulkoiset kaapelit saadaan vaihtaa vain valmistajan tai tämän valtuuttaman huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta.
TR	Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve / veya kontrol tertibatı ve / veya harici esnek kablo, yalnızca imalatçı veya onun servis temsilcisi veya benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.
HR	Izvor svjetlosti i / ili predspojna naprava i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni serviser ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba.
GR	Η φωτεινή πηγή ή/και τα όργανα έναυσης/ελέγχου ή/και το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.
BG	Източникът на светлина и / или пусково-регулираща апаратура и / или външният гъвкав кабел, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъдат заменени само от производител или неговия оторизиран сервиз или подобно квалифицирано лице.
RU	Источник света и / или ПРА и / или внешний гибкий кабель, содержащийся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом.
SK	Svetelný zdroj a/alebo predradník a/alebo externý flexibilný kábel obsiahnutý v tomto svietidle môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou.
LT	Šviesos šaltinis ir/arba valdymo įrenginys ir/arba išorinis lankstus kabelis esantis šiame šviestuve gali būti pakeistas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento ar tai atitinkancio kvalifikuoto asmens.
LV	Gaismas avotu un / vai vadības ierīci un / vai ārējo elastīgo kabeli, kas atrodas šajā gaismeklī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificēta persona.
EE	Selles valgustus sisalduva valgusalikka ja/või juhtimiseseadme ja/või välise painduva kaabli võib vahetada ainult tootja, vastav hooldusspetsialist või muu sarnane kvalifitseeritud isik.
SI	Vir svetlobe in / ali napajalniki in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja le proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba.

GB	This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.	RO	Acest produs contine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: a se vedea tabelul sau eticheta.
ES	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.	CZ	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.
PT	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo.	FI	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.
DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.	SE	This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.
FR	Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.	HU	Ez a termék egy energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.	SK	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetckei účinnosti: pozri tabuľku alebo štítok.
NL	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label.	HR	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase nemetske učinkovitosti: vidi tablicu ili naljepnicu.
DK	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se table eller etiket.	LV	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.
LT	Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę.	EE	Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusaliklaid: vt tabelit või etiketti.
GR	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλέπε πίνακα ή ετικέτα.	BG	Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност: вижте таблицата или етикета.
PL	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.	SI	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.

WEEE Statement

EN Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products and packaging. Please act according to your local rules and do not dispose your old product and packaging with your normal household waste. The correct disposal of the packaging, your product and/or batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities. When disposing a product that contains non-user replaceable batteries, the non-user replaceable batteries shall be removed by a professional.

DE Bitte erkundige Dich nach dem örtlichen Entsorgungs-, Trenn- und Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte und Verpackungen. Richte Dich bitte nach den geltenden Vorschriften in Deinem Land und entsorge Deine Altgeräte nicht über Deinen Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung der Verpackung, Deines Produkts und/oder der Batterien/Akkus werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt. Batterien/Akkus müssen separat vom städtischen Abfallsystem über dafür vorgesehene Sammelstellen entsorgt werden. Bei der Entsorgung eines Produkts, das nicht vom Benutzer austauschbare Batterien/Akkus enthält, sollten die nicht vom Benutzer austauschbaren Batterien/Akkus von einer fachkundigen Person entfernt werden. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihres Produktes und der Batterien finden Sie unter www.signify.com/de-de/sustainability.

FR Veuillez vous informer sur le système de collecte local, et sur la procédure de tri et de collecte des produits électriques et électroniques, et des emballages. Veuillez vous conformer aux consignes locales, et ne jetez pas votre ancien produit et son emballage avec les ordures ménagères. En respectant ces consignes pour mettre au rebut l'emballage, le produit et/ou les piles, vous contribuez à respecter l'environnement et la santé des personnes. Les piles ne doivent pas être mêlées aux ordures ordinaires, mais jetées sur des sites séparés prévus à cet effet. Lorsque vous mettez au rebut un produit contenant des piles non remplaçables, celles-ci doivent être retirées par un professionnel.

NL Houd rekening met het lokale systeem voor afvalscheiding en -inzameling wanneer u elektrische en elektronische producten of verpakkingen weggooit. Neem de lokale regelgeving in acht en gooi je oude producten en verpakkingen niet weg met het normale huishoudelijke afval. Het correct wegwerpen van de verpakking, het product en/of batterijen helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Batterijen moeten gescheiden van huishoudelijke afvalstromen worden ingeleverd bij speciale inzamelpunten. Wanneer je een product weggooit met batterijen die niet door de gebruiker kunnen worden vervangen, moeten die batterijen door een professional worden verwijderd.

ES Infórmese sobre el sistema local de eliminación, separación y recogida de residuos de productos y envases eléctricos y electrónicos. Actúe de acuerdo con las normas locales y no tire el producto antiguo y su embalaje a la basura doméstica normal. La eliminación correcta del embalaje, de su producto y/o de las pilas contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Las pilas deben eliminarse por separado del flujo de residuos municipales en las instalaciones de recogida designadas. Cuando deseché un producto que contenga pilas no sustituibles por el usuario, un profesional deberá retirar las pilas no sustituibles por el usuario.

PT Informe-se sobre o sistema local de eliminação, separação e recolha de resíduos de embalagens e produtos elétricos e eletrônicos. Proceda em conformidade com as regras locais e não elimine a produto antigo e a respectiva embalagem juntamente com os resíduos domésticos normais. A eliminação correta da embalagem, do seu produto e/ou das pilhas ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. As pilhas devem ser eliminadas em separado do fluxo de resíduos urbanos através das instalações de recolha designadas. Quando se elimina um produto que contém pilhas não substituíveis pelo utilizador, estas devem ser removidas por um profissional.

IT Si prega di informarsi sul sistema locale di smaltimento, separazione e raccolta dei rifiuti per prodotti elettrici ed elettronici e imballaggi. Si prega di agire secondo le regole locali e di non smaltire il vecchio prodotto e l'imballaggio con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dell'imballaggio, del prodotto e/o delle batterie aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Le batterie dovrebbero essere smaltite separatamente dal flusso di rifiuti urbani tramite strutture di raccolta designate. Quando si smaltisce un prodotto che contiene batterie non sostituibili dall'utente, le batterie non sostituibili dall'utente devono essere rimosse da un professionista.

DA Hold dig orienteret om den lokale affaldsordning, -sortering og -indsamling for elektriske og elektroniske produkter og emballage. Følg de lokale regler, og bortsaf ikke dine udjente produkter og emballage sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortsaffelse af emballagen, produktet og/eller batterierne vil bidrage til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Batterier skal bortsaffes separat fra den kommunale affaldsstrøm via særskilte indsamlingsordninger. Ved bortsaffelse af et produkt, der indeholder batterier, der ikke kan udskiftes af brugeren, skal batterierne fjernes af en fagperson.

FI Ota selväi paikallisesta sähkö- ja elektronikkatuotteiden sekä pakkausten hävitys-, erottelu- ja keräysjärjestelmästä. Noudata paikallisia määräyksiä, äläkä hävitä vanhoja tuotteita ja pakkauskassia tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pakkauksen, tuotteen ja/tai paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään haitallista ympäristöä ja ihmisten terveydelle. Paristot on hävittävässä yhdyskuntajätteenä erillään määritettyjen keräyspisteiden kautta. Muuta kuin käytäjän vaihdettavissa olevia paristoja sisältäviä tuotteita hävitettäessä muiden kuin käytäjän vaihdettavissa olevien paristojen poistaminen on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi.

SV Se till att skaffa dig kunskap om de lokala systemen för bortsaffande, sortering och insamling av avfall gällande elektriska och elektroniska produkter och förpackningar. Agera i enlighet med lokala regler och släng inte bort din gamla produkt och förpackning tillsammans med vanligt hushållsavfall. Korrekt bortsaffande av förpackningen, din produkt och/eller batterier hjälper till att förebygga potentiella negativa konsekvenser för miljön och för människors hälsa. Batterier ska slängas separat från det kommunala avfallsflödet via särskilda insamlingsanläggningar. När du slänger en produkt som innehåller batterier som inte kan bytas ut av användaren ska de batterier som inte kan bytas ut av användaren avlägsnas av en yrksperson.

NO Vennligst informer deg selv om det lokale avfallshåndterings-, separerings- og innsamlingssystemet for elektriske og elektroniske produkter og emballasje. Opptr i henhold til lokale regler og ikke kast det gamle produktet og emballasjen sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av emballasjen, produktet og/eller batteriene vil bidra til å forhindre potensielle skadelige følger for miljøet og personers helse. Batterier bør avhendes separat fra kommunalt avfall via anvisnte innsamlingssteder. Ved kassering av et produkt som inneholder batterier som ikke kan skiftes ut av brukeren, skal batteriene som ikke kan byttes av bruker fjernes av en fagperson.

EL Ενυμφωθείτε για το τοπικό σύστημα διάθεσης, διαχωρισμού και συλλογής αποβλήτων για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και συσκευασίες. Ενεργείτε σύμφωνα με τους τοπικούς οκ κανόνες και μη απορρίψετε το παλιό προϊόν και τη συσκευασία του μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη της συσκευασίας, του προϊόντος και/ή και των μπαταριών θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από το ρεύμα των σπτικών απορριμμάτων μέσα των καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής. Κατά την απόρριψη ενός προϊόντος που περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται από τον χρήστη, αυτές πρέπει να αφαιρούνται από επαγγελματία.

TR Lütfen elektrikli ve elektronik ürünler ve ambalajları için yerel atık atma, ayırma ve toplama sistemleri hakkında bilgi edinin. Lütfen bulundüğunuz bölgedeki yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürün ve ambalajınızı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın. Ambalajın, ürününüzün ve/veya pillerin doğru şekilde atılması çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur. Pillerin özel toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık kolundan ayrı bir şekilde atılması gerekir. Kullanıcı tarafından değiştirilemeyen pil bulunan bir ürünü atarken pillin bir profesyonel tarafından çıkarılması gerekir.

BG Моля, запознайте се с местната система за изхвърляне, разделяне и събиране на отпадъци от електрически и електронни продукти и опаковки. Моля, действайте в съответствие с местните правила и не изхвърляйте стария продукт и опаковката заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на опаковката, на Вашия продукт и/или батерии ще помогне да се предотвратят потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Батериите трябва да се изхвърлят отделно от потока на битовите отпадъци чрез определени за целта събирателни пунктове. При изхвърляне на продукт, който съдържа батерии, които не могат да се заменят от потребителя, същите трябва да бъдат отстранени от специалист.

HU Érdelődjön az elhasznált elektronkos és elektronikus termékek és csomagolásuk helyi szelektív gyűjtéséről és ártalmatlanításáról. Kövesse a helyi szabályozást, és ne helyezze az elhasználdott terméket háztartáshulladék-gyűjtőbe. A csomagolás, valamint az elhasználdott termék és/vagy akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti és emberi egészségség károsodását. Az akkumulátorokat külön, a helyi önkormányzat által megjelölt helyen kell gyűjteni, és nem szabad a háztartási hulladék közé keverni őket. A nem cserélhető akkumulátorokat tartalmazó termékek ártalmatlanításakor a nem cserélhető akkumulátorokat szakembernek kell eltávolítania.

SL Seznajte se s lokalnim sistemom odstranjevanja, ločevanja in zbiranja električne in elektronske opreme ter embalaže. Upoštevajte lokalno zakonodajo ter starega izdelka in embalaže ne odložite med običajne gospodinjne odpadke. S pravilno odlaganjem embalaže, izdelka in/ali baterij med odpadke boste preprečili morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Baterije ne smete odložiti med gospodinjne odpadke, temveč na namenskih zbirnih mestih. Če odlagате izdelek, ki vsebuje baterije, ki jih uporabnik ne more zamenjati sam, bo takšne baterije odstranila strokovna oseba.

HR Informirajte se o lokalnom sustavu za odlaganje, odvajanje i prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i ambalaža. Postupajte u skladu s lokalnim propisima i ne odlazite stare proizvode i ambalaže s uobičajenim kućanskim otpadom. Ispravno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija pomoći će u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Baterije je potrebno odlagati odvojeno od komunalnog otpada na za predviđenim odlagalištima. Kada odlazite proizvod koji sadrži baterije koje korisnik ne može samostalno zamijeniti, te će baterije ukloniti stručnjak.

MK Информирајте се за локалниот систем за фрлање, одделување и собирање отпад од електрични и електронски производи и пакувања. Постапувајте во согласност со вашите локални прописи и немојте да ги фрлате стариот производ и пакувањето во обичниот отпад од домаќинството. Правилното фрлање на пакувањето, производот и/или батериите ќе помогне да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човечкото здравје. Батериите треба да се фрлаат одделно од општинскиот систем за отпад преку назначени собирни објекти. Кога фрлате некој производ што содржи батерии што не може да се заменат, тие ќе се отстрануваат од страна на стручно лице.

SR Informišete se o lokalnom sistemu za odlaganje, odvajanje i sakupljanje otpada za električne i elektronske proizvode i ambalažu. Postupajte u skladu sa lokalnim pravilima i ne odlazite svoj stari proizvod i ambalažu sa uobičajenim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija će pomoći u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Baterije treba odlagati odvojeno od toka komunalnog otpada putem određenih objekata za prikupljanje. Kada odlazite proizvod koji sadrži baterije koje ne može zameniti korisnik, te baterije će ukloniti profesionalac.

CZ Informujte se o místním systému likvidace a tříděného sběru elektrických a elektronických výrobků a balení. Postupujte v souladu s místními předpisy a nevyhazujte staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace produktů a baterií přispívá k ochraně případných nežádoucích vlivů na životní prostředí a zdraví osob. Baterie je třeba zlikvidovat samostatně mimo veřejné sklady prostřednictvím specializovaných sběrných míst. Při likvidaci výrobku obsahujícího baterie, které nejsou uživatelsky vyměnitelné, musí uživatelsky nevyměnitelné baterie vyjmut odborník.

SK Zistite si informácie o miestnej likvidácii odpadu, systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov a obalov. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi a nevyhazujte stare výrobky do bežného komunálneho odpadu. Správna likvidácia produktov a batérií prispieva k zabráneniu prípadných vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb. Batérie treba zlikvidovať samostatne mimo verejnej sklady prostredníctvom špecializovaných zberných miest. Pri likvidácii výrobku obsahujúceho batérie, ktoré nemôže vyberať používateľ, musí výber nevymeniteľných batérií vykonať odborný technik.

PL Należy we własnym zakresie sprawdzić informacje o lokalnych placówkach odbierających zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz opakowania po nich. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów zakazujących wyrzucania urządzeń i opakowań razem z odpadami komunalnymi. Właściwe usunięcie zużytego opakowania, produktu i/lub baterii pomoże uniknąć potencjalnych szkodliwych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je zanieść do wyznaczonych punktów zbiórki. W przypadku utylizacji produktu zawierającego baterie niepodlegające wymianie przez użytkownika, powinny one zostać usunięte przez specjalistę.

RO Informați-vă cu privire la sistemul local de colectare, separare și eliminare a deeurilor pentru produsele electrice și electronice și ambalajele acestora. Acționați în conformitate cu regulile locale și nu eliminați produsele vechi și ambalajele împreună cu deeurile menajere obișnuite. Eliminarea corespunzătoare a ambalajelor, a produsului și/sau a bateriilor va ajuta la prevenirea consecințelor potențiale negative pentru mediu și sănătate umană. Bateriile trebuie eliminate separat de sistemul municipal de gestionare a deeurilor prin intermediul unităților de colectare desemnate. Atunci când eliminați un produs care conține baterii ce nu pot fi înlocuite de utilizator, aceste baterii trebuie îndepărtate de către un specialist.

SQ Informohuni për sistemin lokal të hedhjes së mbeturinave, ndarjes dhe grumbullimit për produktet elektrike dhe elektronike dhe paketimin. Veproni në përputhje me rregullat lokale dhe mes e hidhni produktin e vjetër dhe paketimin me mbeturinat e zakonshme të shitësisë. Hedhja e duhur e paketimit, produktit dhe/ose baterive do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor. Bateritë duhet të hidhen veçmas nga ryma e mbeturinave urbane nëpërmjet pikave të autorizuar të grumbullimit. Kur hidhni një produkt që përmban bateri që nuk ndërrohen nga përdoruesi, këto bateri duhet të hiqen nga një profesionist.

LV Lūdz, iepazīstieties ar informāciju par vietējo atkritumu likvidēšanas, nošķiršanas un savākšanas sistēmu elektriskām un elektroniskām precēm un iepakojumiem. Rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un nelikvidējiet nolietotos iezārdījumus un iepakojumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Izstrādājuma un/vai bateriju pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamām bīstamību ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Baterijas jālikvidē atsevišķi no pašvaldību atkritumu plūsmas ar šim nolūkam īpaši paredzētu savākšanas uzņēmumu starpniecību. Likvidējot produktu, kas satur baterijas, kuras lietotājs nevar nomainīt, profesionālim ir jāizņem šīs baterijas.

LT Susipažinkite su vietine elektros ir elektroninių gaminių bei pakuočių atliekų šalinimo, rūšiavimo ir surinkimo sistema. Laikykites vietinių taisyklių ir neišmeskite seno gaminio bei pakuotės kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas pakuotės, gaminio ir (arba) baterijų išmetimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonijai sveikatai. Baterijos turi būti išmestos atskirai nuo komunalinių atliekų srauto tam skirtais surinkimo įrenginiais. Išmetant gaminį, kuriame yra naudotojo nekeičiamų baterijų, naudotojų nekeičiamas baterijas turi išimti profesionalas.

ET Viige ennast kurssi kohaliku elektri- ja elektroonikatoodete ning pakendite kasutusest kõrvaldamise, sorteerimise ja kogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju järgi ning ärge visake vana toodet ega pakendeid olmejäätmete hulka. Pakendi ja vana toote ja/või akude nõuetekohane kasutusest kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Akud tuleb kasutusest kõrvaldada olmejäätmetest eraldi ning viia selleks ette nähtud kogumiskohta. Kui kõrvaldate kasutusest toote, mis sisaldab akusid, mida kasutaja ei saa vahetada, peab need akud tootest eemaldama kvalifitseeritud spetsialist.

RU С информацией о местных системах раздельного сбора и утилизации таких отходов, как электрическое и электронное оборудование, а также упаковка, рекомендуется ознакомиться самостоятельно. Соблюдайте региональные нормативные требования и не выбрасывайте отслужившее изделие вместе с обычным бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего изделия и/или батарей поможет уменьшить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора. Если изделие оснащено батареями, не предназначенными для самостоятельной замены, их должен извлечь специалист.

UA Рекоменуємо самостійно ознайомитися з інформацією про місцеві системи сортування й утилізації відходів електричного та електронного обладнання і їхнього пакування. Дійте відповідно до місцевих правил і не викидайте старий виріб і його упаковку разом зі звичайними побутовими відходами. Правильна утилізація упаковки, виробу та/або акумуляторів допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Акумулятори слід утилізувати окремо від потоку комунальних відходів через спеціальні місця для збору. Під час утилізації виробу, що містить акумулятор, який не може замінювати користувач, такий акумулятор має вилучити професіонал. УВАГА: Нижче ви знайдете все пояснення з ілюстраціями поясненнями на значки, відповідно, перед цими інструкціями з безпеки: